

**October 12, 1988**

**Untitled report from Mieczysław Dedo, Polish  
Ambassador to the DPRK, concerning succession  
after Kim Il Sung**

**Citation:**

"Untitled report from Mieczysław Dedo, Polish Ambassador to the DPRK, concerning succession after Kim Il Sung", October 12, 1988, Wilson Center Digital Archive, AMSZ, Department II 25/92, w. 4. Obtained by Marek Hańderek and translated by Jerzy Giebułtowski. <https://wilson-center.drivingcreative.com/document/208562>

**Summary:**

Poland's ambassador to the DPRK reports on the speculation over the successor to Kim Il Sung and how the Republic of Korea's normalization of relations with communist states is related to the relative ranks of Kim Pyong-Il and Kim Jong Il.

**Credits:**

This document was made possible with support from Kyungnam University

**Original Language:**

Polish

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

## MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH

MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH

Po wykorzystaniu należy szyfrogram  
zniszczyć zgodnie z przepisami o po-  
stępowaniu z dokumentami tajnymi.

Vp. 30882  
Nr KRLD 0-2412-5-88  
Zat. Ark. 1

T A J N E

SZYFROGRAM Nr ..... 553/IV/2945

z Phenianu 12.10.88

/-/Cekiera

Tow. Stawiarski

Tow. Dedo depeszą nr 218 z 10 bm. podaje:

Znamienne, że w ślad za spekulacjami  
agencji zachodnich, zwłaszcza AFP w/s sukcesji,  
Kim Ir Sen, podczas ostatniej rozmowy z amb.  
chińskim, nawiązał do tej kwestii. Stwierdził  
z naciskiem, iż wybór należy do narodu koreańskie-  
go, monolitycznie zespólonego z PPK, z nim na czele  
oraz do niego.

W CD mnożą się hipotezy w tym przedmiocie.  
Wśród ambasadorów państw uznających również RK,  
coraz częściej mówi się o rosnącym znaczeniu Kim  
Pyong Ila, przyrodniego brata KDI\*./

Pozycja tego ostatniego, jeszcze do niedawna  
niekwestionowanego "delfina", jakoby została zachwiana  
- w związku z przypisywaną mu katastrofą samolotu  
południowokoreańskiego. Ich zdaniem, krok Budapesztu,  
gdzie KPI jest obecnie ambasadorem, zmierzający do  
stopniowej normalizacji stosunków z RK, w niczym  
nie zaszkodzi jego karierze, jako że zdaniem gospodarzy  
winę za to ponosi głównie węgierski ambasador w KRLD  
/"zdrajca", tendencyjnie informujący swe władze/.

Brak możliwości wiarygodnego sprawdzenia powyższe-  
go. Omawiana sukcesja to temat tabu. W/g stanu na  
dzień dzisiejszy, ostateczną instancją w tym zakresie  
pozostaje KIS.

Otrzymują:

Tow. Kucza  
Tow. Górnicki  
Tow. Misztal  
Tow. Sarewicz

Tow. Olechowski  
Tow. Kulski  
Tow. Majewski  
Tow. Napieraj  
Tow. Rapacki  
Tow. Stawiarski  
Tow. Sułek

\*/Kim Dzon Ir /syn Kim Ir Sena/

Ministry of Foreign Affairs  
After use, this code message  
is to be destroyed according to  
regulations regarding the  
handling of secret documents  
[Stamp]  
Ministry of Foreign Affairs  
Received: 3 September 1990  
No: KRLD. 0-2413-5-88  
Code message No 553/IV/2745  
from: Pyongyang  
12 October 1988

Com. Stawiarski

Com. Dedo by message no 218 of 10 of this month informs:

Characteristically, following speculations of Western agencies, AFP in particular regarding the Kim Il Sung's succession, in his most recent conversation with the Chinese ambassador, referred to that issue. He stated emphatically that the choice is in the hands of the Korean people, monolithically united with the KWP, with him at the head, and to him.

All kinds of hypotheses regarding this multiply among the CD. Among ambassadors of states that also recognize the ROK, we hear more and more frequently of the rising stature of Kim Pyong-Il, KJI's\*[\[1\]](#) stepbrother.

The position of the latter, who until quite recently was the indisputable „dolphin”, seems to have been shaken, in connection with his alleged involvement in the catastrophe of the South Korean Airplane. In their opinion, Budapest's step, where KPI [sic; Kim Pyong-Il] is now ambassador, aimed at a gradual normalization of relations with the ROK, would do no harm to his career, because in the hosts' opinion, the main culprit is the Hungarian ambassador in the DPRK (“traitor”, who informs his authorities in a biased way).

It is not possible to verify the above reliably. The succession in question is taboo. As of today, the highest instance in this regard is still KIS [sic; Kim Il Sung].

Recipients:

Com. Kucza  
Com. Olechowski  
Com. Górnicki  
Com. Kulski  
Com. Misztal  
Com. Majewski  
Com. Sarewicz  
Com. Napieraj  
Com. Rapacki  
Com. Stawiarski  
Com. Sułek

\* Kim Jong Il, Kim Il Sung's son.